

9/3/2005

RUEDA DE PRENSA DEL PRESIDENTE CHÁVEZ DESDE LA CASA DE LA RADIO EN FRANCIA, PARÍS

Caracas, 9 de marzo de 2005  
TPRP-J100305-370

Hugo Chávez Frías  
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela

Rafael Ramírez  
Presidente de Pdvsa

Tema:

Rueda de Prensa del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías. Desde la Casa de la Radio de Francia-París

Tamar Sánchez: Antes de comenzar el ciclo de preguntas y respuestas, escucharemos una pequeña introducción del ciudadano Presidente Hugo Chávez Frías.

Presidente Chávez: En primer lugar buenas tardes o buenas noches a todos, a todas. Tenemos traducción simultánea ¿no?

Tamar Sánchez: Correcto.

Presidente Chávez: Sí. Gracias. Le saludamos con mucho afecto a todos los representantes de los medios de comunicación de Francia, de Europa, del mundo y a todos los amigos que han venido a este encuentro; le saludamos o les saludo en compañía del Canciller de Venezuela doctor Alí Rodríguez Araque, el Ministro de Comunicación e Información, el licenciado Andrés Izarra, nuestro Embajador en París, el Embajador Roy Chaderton, nuestro Ministro de Energía y Petróleo Rafael Ramírez, nuestra vicescanciller para Europa, Delsi Rodríguez; nuestra Ministra de Comercio, Industria Ligera y Comercio y nuestro Secretario del Consejo de Defensa de la Nación, el General López Hidalgo, demás integrantes de mi equipo. Mi equipo de gira, de esta gira que hoy concluye, estamos felizmente cerrando esta gira de 9 días, comenzamos el primero de este mes de marzo por Montevideo ya, en el maravilloso Río de la Plata, donde nos dimos cita un grupo de Presidentes de América Latina, del Caribe, de delegaciones del mundo para asistir a la toma de posesión del compañero Presidente Tabaré Vázquez, en un acto histórico, histórico por muchas razones, por primera vez en toda su historia después de 150 años de vida política, Uruguay, o mejor dicho la izquierda, las fuerzas de izquierda asumen gobierno del Uruguay, y esto es parte de lo que en América Latina está ocurriendo, pudiéramos llamar el renacimiento de la América Latina, la resurrección de los pueblos de la América Latina, cansados y azotados por el neoliberalismo, por el capitalismo neoliberal, los pueblos se sacuden, se sacuden y nuevas corrientes y nuevos líderes surgen en el horizonte de aquella nuestra América Latina, así mismo se lo comentaba a nuestro amigo el Presidente Chirac hace unos minutos en una interesantísima conversación allá en el Palacio.

Bueno, luego nos fuimos por Asia, estuvimos en India 4 días, en Delhi, en Kolkata y Bangalore, en un contacto, nuestra primera visita de Estado a India en 6 años, un contacto muy fraterno y profundo con aquella Nación, con aquel pueblo, con aquel gobierno; firmamos una serie de convenios, de cooperación energética, una serie de convenios de cooperación económica, política, comercial.

Ya habíamos en Montevideo también firmado con Tabaré, apenas sus primeras horas de gobierno y ya estábamos firmando convenios, también cooperación energética. Por primera vez en toda la historia de Venezuela, 100 años explotando petróleo, tiene

Venezuela por primera vez le estamos suministrando petróleo a Argentina, por primera vez en 100 años Venezuela le suministra petróleo ahora al Uruguay, eso es algo significativo que refleja mucho los cambios que están ocurriendo en América Latina, y los cambios que desde Venezuela estamos ayudando a impulsar en la correlación de fuerzas geo-económicas y geopolíticas en aquel Continente Americano y en este nuestro planeta; el mundo va cambiando. También algo muy importante ocurrió en Montevideo, el gobierno de Uruguay se incorporó a Telesur, una de nuestras propuestas, una televisora del Sur, televisora suramericana que pronto saldrá al aire, todo esto en apenas una semana, y en un día ya decíamos una serie de convenios científicos, tecnológicos, de cooperación también energética, con empresas de India, de cooperación científico-técnica, la industria farmacéutica, sabemos el gran avance que tiene India en esta materia. En materia espacial también firmamos un convenio de cooperación con el gobierno de India.

Bueno y luego este paso, esta visita de trabajo a París, en apenas un día una intensa agenda, antes pasamos por Qatar, Doha, estuvimos un día en Doha, ahí en el Medio Oriente fortaleciendo nuestras relaciones, en este caso con Qatar, ahí, hermanos de la OPEP, firmamos un convenio también de cooperación, un nuevo convenio de cooperación integral con Qatar, y muy buena conversación con nuestro amigo el Emir Hamet. Y luego por esta visita de trabajo a París hemos hecho una jornada intensa hoy y muy productiva, muy productiva, para el poco tiempo muy productiva, comenzamos con una reunión en la mañana con el presidente de una empresa petrolera de las más grande del mundo, francesa, como sabemos, la empresa Total y llegamos a una serie de acuerdos muy importantes para ambos países.

Venezuela quiere convertirse, (y así se lo he dicho al presidente Chirac) en un suplidor permanente seguro de petróleo para el futuro, porque sabemos que Francia consume una cifra cercana a 2 millones de barriles diarios de petróleo, e importa casi el 100%. Así que Venezuela, sobre todo porque las inversiones de Francia en Venezuela se han incrementado bastante en los últimos años y se van a incrementar ahora con los convenios a los que hoy llegamos con la empresa petrolera Total, pues nos parece necesario, y muy útil, que Venezuela suministre petróleo a los franceses, a la Nación francesa, al Estado francés, al gobierno francés. Luego hicimos una reunión, un almuerzo con un grupo de unos casi 30 empresarios de distintos sectores de la economía de Francia: banqueros, representantes de empresas del aluminio, de empresas de alimentos, Bancos Populares, representantes de Bancos Populares, de empresas de finanzas, de empresas petroleras, de empresas de aeropuerto, de crédito, representantes de Medex; una reunión muy importante donde evaluamos posibilidades de inversión, y además debo decirles que dentro de una semana estará una delegación de Medex, esta organización que agrupa a los empresarios a un conjunto de grandes empresarios de Francia que estarán en Caracas y hemos hablado de una nueva visita para el mes de mayo.

Así que estamos empeñados con esta visita de hoy, relanzar las relaciones bilaterales con Francia, creo que lo hemos logrado y sobre todo además de las reuniones con los empresarios, la entrevista con el Presidente Chirac ha sido extraordinaria, hemos tenido ya con esta un grupo bastante grande, o un grupo importante de entrevistas, creo que en esta hemos apuntado más lejos, hemos decidido hoy conformar una comisión mixta de alto nivel de ambos gobiernos, la cual deberá reunirse en los próximos meses para colocar, como ya dije, esa relación política, económica, social en un nuevo piso, en piso superior. Esta comisión hemos acordado que sea presidida por los 2 cancilleres, que se reúna pronto para preparar un conjunto de convenios, de rango estratégico, muy importante esto. Y bueno, no queríamos irnos a Venezuela sin tener un contacto con los representantes de los medios de comunicación, nos han llegado muchas solicitudes, de entrevista para radio, prensa, televisión; pero por falta de tiempo en verdad no hemos podido atender ninguna en particular. Así que de esta

manera aspiramos cubrir sus expectativas, yo hasta aquí dejo esta introducción y quedo a la orden de sus preguntas y sus inquietudes.

Thamar Sánchez: Badamis de Fo-resprier, de France Press TV, formula la primera pregunta.

Traductora: ¿Escucha Presidente?

Presidente Chávez: Sí, sí oigo.

Traductora: No le escucho a la pe-riodista, Presidente.

Muy bien, ahora sí, ahora sí le escucho.

Señor Presidente, buenas tardes, soy de France Press, usted acusa al señor Bush de querer asesinarlo, ¿por qué no dice cuáles son las pruebas que tiene? Si esta amenaza se precisa aún más, usted amenaza con cortar los suministros de petróleo a Estados Unidos. ¿Usted va a hacerlo si esta amenaza se transforma en una realidad, pues se precisa aún más?

Presidente Chávez: Muchas gracias Magali. Bueno, no es como muy placentero comenzar hablando de este tema ¿no? Pero al respecto nosotros hemos cumplido ya con denunciar esto ante el mundo, y no lo hacemos con una otra intención que no sea alertar al mundo sobre esta situación, sobre esta amenaza. El gobierno de Estados Unidos ha hecho todo lo posible para derrocar mi gobierno, ¿por qué? Bueno es preguntarse por qué. Yo creo que el gobierno de Estados Unidos no logra entender lo que el mundo es, y lo que en el mundo está ocurriendo, vean ustedes la locura de meterse en Irak, por ejemplo, engañando al mundo entero, diciendo que había unas armas de destrucción masiva, desoyendo los pedidos del mundo, entre ellos de Francia, el gobierno francés, el gobierno alemán y otros gobiernos del mundo que pedían agotar la vía diplomática para evitar esa nueva guerra. Sin embargo, sordos se fueron sobre Irak, y ahí están empantanados en Irak, ahora, empantanados en sangre y en sangre inocente, un gobierno que no tiene respeto por nada ni por nadie, no tiene respeto por lo más mínimo por la vida, no le importa bombardear ciudades, donde haya niños, mujeres, hombres inocentes. Hace unos días estando en India veíamos la noticia, un cable de prensa internacional donde funcionarios del gobierno de Irak, no del gobierno de Sadam Hussein, del gobierno actual, del Ministerio de Salud salió diciendo al mundo que consiguieron pruebas de que en Faluya las tropas invasoras de Estados Unidos utilizaron Napalm y gas mostaza, que consiguieron cadáveres derretidos, que consiguieron numerosos perros callejeros muertos, que consiguieron las aves muertas en Faluya, que todo vestigio de vida desapareció de aquella ciudad mártir, ese es el gobierno de Estados Unidos, he ahí el perfil del gobierno instalado en Washington, es una verdadera amenaza para el mundo.

Ahora, ese gobierno ha arremetido contra Venezuela sin clemencia desde hace más de 3 años, por el solo hecho de que Venezuela ha decidido poner en marcha, y de manera democrática además, de manera democrática, lo hemos ratificado 1, 2, 3 y más veces democráticamente por votación popular, un proyecto, un proyecto distinto, un proyecto que no entra en el marco del llamado Consenso de Washington. Este proyecto, la Constitución bolivariana que es un proyecto político, es un proyecto económico, es un proyecto social, es un proyecto moral. Venezuela ha decidido ser libre, Venezuela estuvo dominada por Estados Unidos durante 100 años, sobre todo ¿por qué? Por el petróleo, la reserva de petróleo número uno en el mundo está en Venezuela, sacaron petróleo durante 100 años, durante 100 años de Venezuela, casi regalado el petróleo, casi todas las calles de Nueva York están asfaltadas con asfalto venezolano, casi todas las calles de Washington, casi toda la maquinaria industria o buena parte de ella se ha movido durante 100 años con petróleo y gasolina venezolana. Luego recordemos como el gobierno del señor Bush preparó y lanzó un golpe de Estado contra Venezuela y contra mi gobierno en abril del 2002, eso lo sabe el mundo entero.

Hace poco acaba de salir un libro. ¿No lo tienes allí? Este no es el forma-to, por supuesto, del libro. ¡Ah! Aquí nos llegó una foto. Ha salido este libro al aire, a la luz, "El código Chávez" se llama, escrito por una periodista norteamericana: Eva Gollinger, esta dama se ha dedicado a investigar y a conseguir documentos y papeles de la CIA, del Pentágono, del Departamento de Defensa y ha producido este libro con documentos probatorios de cómo Estados Unidos prepararon, planificaron y dirigieron el golpe de Estado en Venezuela del 11 de abril de 2002. Un buen investigador debería revisar este libro. "La CIA lo sabe todo, dice aquí la página 44. El 5 de marzo de 2002, es decir, un mes antes del golpe (estoy leyendo, permítanme) los operativos de la CIA en Venezuela prepararon y enviaron un informe de inteligencia para ejecutivos superiores, 6, a unos 200 representantes de alto rango en la Agencia de Inteligencia para la Defensa, la Agencia Nacional de Imagenología y Cartografía, La Agencia Central de Inteligencia, el Departamento de Estado y la Agencia de Seguridad Nacional, el SEIS o Informe de Inteligencia para Ejecutivos Superiores fue clasificado como estrictamente confidencial y no para su divulgación en el exterior. El informe estrictamente confidencial detallaba cómo la oposición al presidente Chávez crece, las demandas de que renuncie hechas por funcionarios públicos y líderes del sector privado se convierten en hechos cotidianos, el ejército también se encuentra dividido respecto al apoyo a Chávez será difícil organizar un golpe.

Y más adelante señala, una estrategia común para sustituir a Chávez, otra pieza en su lugar, una serie de documentos no voy a abundar en ello pero le recomiendo este libro "El Código Chávez" se llama.

Ahora, ese día el 12 de abril yo prisionero, el gobierno de Estados Unidos dio la orden de que me asesinaran, de que yo no debería amanecer vivo el 13 de abril fue por eso que los golpistas que primero había dicho que me iban a sacar del país, luego de repente cambian la seña y dicen "No, el presidente no se puede ir del país, tiene que quedarse aquí" ¡Claro! Recibieron la orden de asesinarme y casi lo logran. Me llevan a la orilla del mar para simular un intento de fuga, sólo que un grupo de jóvenes y valientes soldados del pueblo venezolano; evitaron mi asesinato y luego a las pocas horas fui rescatado de una isla a donde me habían llevado prisionero.

Eso fue casi que un milagro, luego continuó a pesar del fracaso de este golpe de Estado, el gobierno del señor Bush continuó conspirando contra Venezuela y así vino el sabotaje petrolero, el sabotaje económico, la desestabilización de todo el año 2002. Luego intentaron sacarme por vía del referéndum, por fin aceptaron que hay una Constitución la única Constitución en el continente americano y una... no tengo conocimiento de otra en el mundo que permita un referéndum a mitad del período, para preguntarle al pueblo si desea que el presidente siga o no siga en funciones. Se activó la Constitución y a pesar de que el gobierno del señor Bush, hizo todo lo posible aquí están los documentos en ese libro, financió con millones y millones de dólares a la oposición, lanzó una guerra comunicacional y mediática contra Venezuela. Sin embargo, la conciencia del pueblo venezolano se impuso y ganamos el referéndum con 60 por ciento de los votos.

Nosotros realmente pensábamos que esa situación iba a generar algún cambio en la actitud agresiva del gobierno de Estados Unidos para con Venezuela, pero no ha sido así, han continuado las amenazas y ahora una vez reelecto el señor Bush, pues han arreciado los ataques ahora a título personal. Ahora no se dice que Venezuela marcha hacia una dictadura, de cuando en cuando lo dicen ¿no? Pero ahora se afinca o se apunta directamente hacia mí y se dice que Hugo Chávez, es una amenaza para la región, que Hugo Chávez es una amenaza para los intereses de los Estados Unidos, que Hugo Chávez es una fuerza negativa en la región latinoamericana y últimamente un alto funcionario ha dicho que yo soy algo así como ¿cómo se llama? El Flautista de Hameling, aquél que tocaba la flauta y salían todas las ratas y entonces él las llevaba hacia un barranco.

Esas son evidencias muy fuertes de que viene o que Estados Unidos están preparando una agresión y que revise, cualquier analista que revise el pasado los años que han transcurrido en América Latina y en el mundo, se da cuenta que cada vez que Estados Unidos están preparando una agresión contra alguien, contra algún país o contra alguien pues ellos comienzan a preparar el terreno atacando, para generar una matriz de opinión que justifique luego cualquier cosa, cualquier agresión contra ese objetivo que ellos han escogido.

Agotaron en Venezuela el golpe de Estado, agotaron en Venezuela el sabotaje económico, agotaron lo que ellos pensaban la vía constitucional, hay elecciones el próximo año en Venezuela para 6 años más de gobierno difícilmente ellos en un proceso electoral puedan derrotarnos. Así que, ese es el marco de análisis que me atrevo a esbozar en este momento ante su pregunta Magaly, pero además de eso hay otras muchas cosas que no puedo decir por razones obvias no puedo yo quemar mis fuentes de inteligencia. Cuando nosotros acusamos y decimos que el gobierno del señor Bush está amparando o planificando un intento de magnicidio, es porque estamos seguros de lo que estamos diciendo y estamos acusando y estamos alertando al mundo y estamos diciendo que cualquier cosa que al respecto a mí pueda ocurrirme habrá un responsable, el presidente de Estados Unidos. Sabemos ¿qué tipo de gobierno hay en Washington? Sin escrupulos de ningún tipo, haremos todo lo posible para que no cumpla su cometido nefasto y en todo caso lo digo que si llegaran a lograr ese objetivo, estoy seguro que se arrepentirían, estoy absolutamente seguro que se arrepentirían porque lo que brotaría del pueblo venezolano no van a ser precisamente flores y no sólo del pueblo venezolano sino de muchos otros pueblos de la América Latina. Entre otras cosas estoy seguro que los trabajadores venezolanos, no enviarían una gota de petróleo más a Estados Unidos, entre otras cosas estoy seguro que un poderoso movimiento se desataría en Venezuela y entre otras cosas estoy seguro que, el precio del petróleo ya no estaría en 50 dólares sino que pasaría largo los 100 dólares el barril porque se trata de uno de los más grandes productores de petróleo del mundo y uno de los primeros suplidores de petróleo a los Estados Unidos. Estamos cumpliendo con alertarlo y ¡ojala! Ojalá, aspiramos que esa corriente la más radical de la extrema derecha de Estados Unidos que está allí sembrada en el gobierno del señor Bush, reflexione al respecto y se de cuenta que el gobierno venezolano no es amenaza para nadie, que el presidente Chávez no es amenaza para nadie y que sólo nosotros estamos cumpliendo con un mandato constitucional en democracia, con un pueblo y para un pueblo y que como dijo uno de los Libertadores de Suramérica "Sencillamente estamos dispuestos a ser libres y lo demás no nos importa nada".

Muchas gracias por tu pregunta Magaly.

Asistentes: Aplausos.

Presidente Chávez: Tengo barra aquí.

Moderadora: 130 medios de comunicación social, asisten a esta conferencia de prensa la cual está siendo transmitida vía satélite a Venezuela a través de Radio Nacional de Venezuela y Venezolana de Televisión.

La segunda pregunta la formula Bernard Durán de LHumanité.

Periodista: Señor presidente, buenas tardes bueno, por azar me toca a mí, hoy estoy un poco ronco como puede observar. Y mi pregunta tiene que ver con el sentido de su visita en París, especialmente su reunión con Jacques Chirac, quizás hoy es más fácil para usted venir a París ¿verdad? En lugar de ir a Roma o a Londres o a Madrid. Quisiera entonces más allá de los acuerdos comerciales que se pudieran firmar entre Francia y Venezuela con las autoridades ¿qué significación particular le da usted a esa escala parisina?

Presidente Chávez: Gracias Bernard. Yo le doy... (falla de audio) ...a esta "escala parisina" como tú la llamas, porque en primer lugar sabemos muy bien cuáles son las posiciones que al respecto de lo que en el mundo ocurre tiene el gobierno francés. Y no

sólo el gobierno, estoy seguro que el pueblo de Francia independientemente de las corrientes políticas que aquí se mueven, estoy seguro que la mayoría de los franceses no comparte, por ejemplo, la invasión a Irak y las amenazas contra más nadie en el mundo. Compartimos con el presidente Chirac, el gobierno de Francia, la visión pluripolar del mundo y yo creo que es la única manera de salvar al mundo ¿saben? Porque si el mundo... si nosotros en el mundo no somos capaces de darle un viraje al rumbo que lleva el planeta, el planeta va a estallar más temprano que tarde. Si no le damos un viraje al mundo en lo político, en lo económico, en lo ético hay una crisis ética muy grande en el mundo yo le comentaba al presidente que estoy relejendo "Los Miserables" esa infinita obra de Víctor Hugo, y es el mismo drama pero hoy agravado casi 200 años después "Los Miserables" por todos lados anda Fantina, por todos lados anda Cosette, la pobreza, la miseria se incrementa en el mundo sobre todo en el mundo del Sur.

Sabemos las posiciones que el presidente Chirac ha estado asumiendo, hace poco le oímos decir en una transmisión telemática desde aquí hasta Davos, que era necesario aplicar un impuesto a los movimientos financieros internacionales. Hoy estábamos precisamente comentando sobre ese punto y recordando nuestra propuesta desde hace 5 años, en torno a la creación de un fondo humanitario mundial, un fondo humanitario internacional que pudiera alimentarse de ese impuesto a las transacciones financieras, de la reducción del gasto militar, que el año pasado fue de 900.000 millones de dólares, de ellos 500.000 millones Estados Unidos, un gasto militar bárbaro, salvaje, mientras se mueren cada día millones de niños, de hambre en el planeta.

En fin, conocemos las posiciones del gobierno de Francia en torno al respeto al derecho internacional, en torno al respeto al equilibrio o a la necesidad del equilibrio ecológico, conocemos las posiciones solidarias de Francia en relación con el Tercer Mundo, y hemos venido pues a decirle a Francia, no sólo al Presidente Chirac y al gobierno de Francia sino a toda Francia y más allá, toda Europa, que allá hay una América Latina que resurge desde sus propias entrañas, hay una América Latina que se está consiguiendo de nuevo a sí misma. La relación entre Europa y América Latina, pues sabemos todos que es de siglos. Y estábamos recordando hace un rato que hace 200 años, exactamente por estos días de 1805 un jovencito de 22 años llamado Simón Bolívar andaba por aquí por estas calles de París y el 15 de agosto en Roma, en el Monte Sacro juró libertar Venezuela y libertar Suramérica. Y estábamos recordando que hace 200 años por estos días, en 1805 otro venezolano llamado Francisco de Miranda, Mariscal de Francia, estaba entre Londres y París preparando la expedición que en 1806 llegó a costas venezolanas anunciando la consigna: igualdad, libertad, fraternidad. Hemos venido a recordarle a Europa y a la Francia que allá está América Latina y que es imprescindible profundizar los canales de integración ética, política, social, cultural entre los pueblos europeos y los pueblos de América Latina. Hemos venido a decir desde París esta capital del mundo como muchos la han llamado, esta ciudad luz, que no queremos un mundo unipolar. Hemos venido a recordar aquí a Jean Jacques Rousseau aquél que decía que entre el poderoso y el débil la libertad oprime y la ley libera. Hemos venido a alimentar nuestra fuerza revolucionaria en esta ciudad, en este nido de revoluciones, de libertades y de luchas y de batallas. Además de eso como ya lo decía en mi introducción, maravilloso el día de hoy porque nos ha permitido colocar las relaciones bilaterales entre Francia y Venezuela en un nuevo nivel, hoy ha nacido una comisión bilateral de alto nivel que debe reunirse en los próximos meses para darle mayor rango estratégico a la relación energética, a la relación económica, a la relación política.

Así que calificaría como de un alto valor geopolítico, geoeconómico y moral sobre todo; esta nuestra visita a París.

Asistentes: Aplausos.

Moderadora: Alcantar Auxilio de Radio Francia Internacional, formula la tercera pregunta.

Periodista: Presidente como miembro de la OPEP y país productor, ¿cómo ve usted el alza tan grande del precio del petróleo? ¿Habrá algún control? Y también usted mencionó, me parece en Uruguay, el deseo de que hubiera en América Latina una alianza militar como la de la OTAN. ¿Podría explicar un poco más?

Presidente Chávez: ¿La primera pregunta tiene que ver con el precio del petróleo y...?

Periodista: El precio del petróleo, el alza del precio del petróleo y si habrá algún control. Y el segundo tiene que ver con esta idea de que hubiese en América Latina una alianza me imagino militar, parecida a la de la OTAN ¿cómo quedaría ésta?

Presidente Chávez: Bien gracias, ¿Wendy no? La primera pregunta, el petróleo. Estamos viendo hoy... ¿Ah? Perdón ¡Alcanzar! Al - can - zar ¿Auxilio?

Periodista: Auxilio Alcantar.

Presidente Chávez: De radio "canzar" Auxilio ¡Auxilio! Auxilio, es un nombre muy bonito ¿saben? Auxilio, eres auxilio para todo el que vea, y todo el que reciba tus preguntas.

Mira, el precio del petróleo. Hoy es-tá-bamos viendo, por cierto que no me dio tiempo de revisar bien, el precio siguió subiendo hoy, este es el informe que todos los días me pasa el Ministerio de Energía y Petróleo, allá está el Mi-nistro, todos los días estamos revisándolo, es una evaluación diaria.

Bueno, aquí dice: "Los precios de los principales crudos marcadores se acer-caron a nuevos máximos históricos, donde los elevados niveles de especula-ción, ese es un factor importante que hay que tomar en cuenta, elevados niveles de especulación, las restric-cio-nes en la oferta doméstica de crudos en la costa del Golfo de México, por trabajo de mantenimiento en algunas plataformas, y las bajas temperaturas en el Hemisferio Norte son factores determinantes en este comportamiento, además existe la incertidumbre respecto a la política de producción que adoptará la OPEP en su próxima reunión, ya que hay posiciones encontradas entre sus miembros, pues varios de ellos se incli-nan por un aumento en las cuotas de extracción frente a una mayoría que apuesta por mantener sin cambios el bombeo de crudo."

Es importante tomar en cuenta lo siguiente, fíjate dónde está el precio del marcador West Texas, está en 54.7. En cambio el precio del petróleo venezola-no está en 45.45. Es decir, 9 dólares por debajo del precio marcador de Estados Unidos; esto es bueno tenerlo en cuen-ta, saberlo, pues, saberlo. El precio del petróleo venezolano es 9 dólares, más barato que el marcador West Texas Intermediate, yo el inglés, ni lo hablo ni quiero hablarlo, con el español me basta y un poquito de francés.

Bueno. Ahora, okey, hablemos de los precios del petróleo, alguien puede decir que ese precio de 45, hablo... ¡Ah! El promedio del año pasado, el prome-dio del petróleo venezolano del año 2004 fue de 33.2, promedio de todo el año, y el promedio de lo que va de este año 2005, 38.17, está por debajo de 40 en 2 meses y varios días que van.

Ahora, miren, esta pregunta me la ha-cen en todas partes, en India, en África, en todas partes, precios del petróleo. El precio del petróleo por allá por 1981, fue el 81 ¿no? Saltó, llegó a 41 dólares, 1981, tú que casi no habías nacido, y ya el precio del petróleo estaba en 40 dólares, ponle 40. Ahora, el promedio de esa década de los 80 estuvo por encima de 30 dólares por ahí, ponle 30, el promedio de esos años entre el 70 y el 80, es decir, estamos hablando de hace 30 años aproximadamente, del 70 al 80, esa década, pues, 20 años, 30 años; 30 dólares en promedio costaba un barril de petróleo hace 30 años.

Yo les quiero preguntar a todos cuánto costaba un Volkswagen Esca-rabajo, eran de los más barato hace 30 años, eso costaba, tuvimos sacando la cuenta en la India, 1.000 dólares aproximadamente. ¿Cuánto cuesta hoy un Escarabajo? Como 5.000 dólares. No, 15.000, como 15.000 dólares. ¿Cuánto costaba hace 30 años este lápiz,

pues? ¿Cuánto cuesta hoy un saco? Una vivienda, un pasaje en avión, una noche en un hotel, cualquier cosa, una cámara, un cuaderno, que si ha habido un incremento notable en estos años, que aproximadamente hicimos un cálculo de distinto, una cesta o canasta de bienes y de servicio, se ha multiplicado no menos de 20 veces en promedio: los vehículos, la ropa, la vivienda, etc. Si eso es así, bueno, imagínense ustedes, si multiplicáramos 30 dólares, vamos a suponer que fuera por 10, pues, por 10, vamos a irnos por el cálculo bajito y multiplicáramos el petróleo por 10, entonces el precio del petróleo hoy con esta lógica matemática del llamado mercado y la evolución de los precios, debería estar como en 300, por ahí debería estar el precio de un barril de petróleo. Sin embargo el mundo se mal acostumbró a petróleo barato, y el petróleo a diferencia de muchos otros bienes y servicios, en vez de incrementar el precio comenzó a bajar, por diversas razones; ahora el petróleo está ajustándose, porque el incremento del precio no tiene que ver con ningún plan de la OPEP, ni de los grandes productores como Rusia, o como Noruega, o como México, o como Egipto que no son de la OPEP, pero con lo que nosotros trabajamos siempre en coordinación, ustedes saben que mi Canciller fue durante varios años presidente de la OPEP, y luego Secretario General de la OPEP. Y nosotros logramos establecer en la OPEP un equilibrio, un equilibrio, un mínimo y un máximo, entre 22 y 28, eso quedó atrás y más nunca volveremos a esa banda de precios, durante 3 años aproximadamente.

¿Qué es lo que está pasando hoy? Por una parte se incrementa la demanda, están creciendo los países, muchos países del mundo, oye, mire, basta que crezca China, el incremento del consumo de China es bárbaro, de petróleo, el incremento de la India también es muy importante, y de muchos otros países, entre ellos Francia, Estados Unidos, crece el consumo de petróleo en los Estados Unidos, en todo el mundo, porque hay más población, hay más empresas, hay más proyectos de desarrollo energético, necesidades de energía, hay más vehículos, más gasolina. En China que ahora abrieron la economía y hay una economía socialista de mercado, y se multiplican por todos lados. Yo hace poco estuve en Pekín. En fin, se incrementa de manera notable la demanda y resulta que la capacidad de producción en muchos países llegó al techo, no hay capacidad de responder tan rápidamente al incremento de la demanda, la oferta no tiene capacidad de crecer tan rápidamente, la OPEP ahora mismo está produciendo 2 millones de barriles por encima de las cuotas de la OPEP, Venezuela está produciendo full chola como se dice, a todo ritmo, a todo va-por, pero no descansamos un segundo, todo lo que podemos producir lo estamos produciendo ahora mismo, 3 millones y más de barriles diarios de petróleo. Además de eso sumémosle a eso la invasión a Irak, Irak es uno de los grandes productores, Estados Unidos creyó que iba a controlar a Irak como tomarse un vaso de agua y resulta que no han podido, y la producción de Irak apenas llega a un millón de barriles diarios, y cuando llega a un millón le vuelan por allá un oleoducto, les vuelan un terminal petrolero y se viene abajo la producción, no han podido levantar la producción en Irak, la inestabilidad que ha generado todo esto en el Oriente Medio además de la especulación, además de la temporada de frío. Normalmente el precio en el segundo trimestre ustedes van a ver que va a empezar a bajar un poco, es un comportamiento histórico, ¿por qué? Porque se va la nieve, se va la nieve y baja, comienza a bajar la demanda. Por eso es que la posición que tenemos nosotros en la OPEP, para la próxima cumbre tú vas a ir a Hifajan, ahí en el corazón de Irán, es que la OPEP no debe incrementar la producción, el precio del petróleo se está sencillamente ajustando a la oferta, a la demanda y a las necesidades energéticas de la planta.

América Latina está moviéndose en un proceso unitario de mucha importancia no sólo para América Latina misma sino para el mundo, por lo que ya dije hace rato, la tesis del mundo pluripolar. Dios nos libre del mundo unipolar que pretende imponer el Pentágono o la Casa Blanca, los dueños del mundo, no, no. Necesitamos un mundo equilibrado, necesitamos una Europa unida. Nos alegra mucho el ritmo de unión que



lleva Europa y respetamos las diferencias que al respecto en Europa hay, no somos quienes nosotros a decir tal o cual cosa sobre la Unión Europea, pero vista en el nivel estratégico es muy positivo para el mundo que en el viejo Continente esté naciendo la nueva Europa, y cada día con mayores signos de unidad.

Hace poco estábamos en Moscú, Ru-sia también ha resucitado, Rusia se ha puesto de pie y vuelve a ser la gran Rusia; para el equilibrio del mundo hace falta la gran Rusia, y la China crece como un gigante y nadie lo va a parar, es importante que la China siga fortaleciéndose, y la India. Es decir: Asia, Europa, Norteamérica quién puede negar el poder que tiene Estados Unidos, nadie puede negarlo. Ahora, Suramérica se niega, América Latina se niega a seguir siendo el patio trasero de los Estados Unidos.

Dijo una vez un Presidente mexicano: ¡Pobrecito México, tan lejos de Dios y tan cerca de Estados Unidos!

Dijo Simón Bolívar hace casi 200 años, 150 ó 180 años, Estados Unidos, dijo Bolívar en 1826, 28, 1828, por allá por esos años dijo Bolívar alertando ya sobre el peligro de Estados Unidos, dijo Bolívar: "Estados Unidos de Norteamérica parecen destinados por la providencia para plagar la América de miseria a nombre de la libertad..." Se ha cumplido: invasiones, golpes de Estado, y vean ustedes cómo Estados Unidos planificó y condujo durante varios años el golpe de Estado y asesinato de Salvador Allende, por ejemplo, quien me pida pruebas, por allí me preguntaba alguien: ¿Las pruebas? Ahí están, las pruebas están en la historia, la tumba de Allende es una prueba, las imágenes del Palacio de la Moneda bombardeado son una prueba, los numerables atentados de los cuales Fidel Castro ha salido ileso y ha sobrevivido son otra prueba; la invasión a Panamá, el bombardeo a la ciudad de Panamá son otra prueba; la invasión a Guatemala, a Haití, a Dominicana, Grenada. ¿Cuál me faltó? Nicaragua, Los Contra, Guatemala, etc. Ahí están las pruebas, pues, esas son las pruebas, un comportamiento así, constante, una constante, una constante.

Entonces en América Latina. América Latina decía, se niega a seguir siendo el patio trasero de los Estados Unidos, se levantan los pueblos de América Latina, las masas indígenas se levantan, están levantadas, nadie va a poder pararlas, se equivocan los que piensan que es un hombre, o somos dos hombres, cuatro mujeres. No, es un pueblo, es una masa de millones. Dice la Biblia: "El que tenga ojos que vea, y el que tenga oídos que oiga."

Aquí está nuestra América Latina. Desde el Caribe, todo este contexto geopolítico caribeño, hasta el Cono Sur, hay un poderoso movimiento de pueblos. Por eso es que dije, si Estados Unidos logra matarme, peor para ello, yo haré todo lo posible para que no lo hagan, quiero ver a mi nieto, quiero ver a los hijos de mi nieto, mi nieto tiene un añito, por ahí anda, como todos ustedes quieren ver a sus nietos y a sus biznietos, quisiera llegar a viejo. Bueno, Dios sabrá, pero no importa ¿qué? París bien vale una misa, dijo aquel Rey. Este pueblo bien vale una vida y mil vidas, es un Continente que se levanta, a la América Latina le aplicaron una sobredosis de neoliberalismo, cayó la Unión Soviética, cayó el muro de Berlín, y se vino el Consenso de Washington, así llamado, contra la pobre América Latina.

Así que hoy poderoso movimiento popular recorren el Continente desde Venezuela, Brasil, Uruguay, Argentina, Bolivia, Ecuador, Perú, el Caribe, Centroamérica, pero sobre todo Suramérica, ahí está el epicentro, ahí está el epicentro, es el epicentro de un poderoso movimiento popular. Nosotros conscientes de ello tenemos, gracias, varios años proponiendo un modelo alternativo para la integración de América Latina, en contra del ALCA que Estados Unidos propuso y quiso imponer el ALCA, el ALCA, ¿cómo se llama? Área de Libre Comercio, ¿libre comercio? ¿Cuál libre comercio? ¿Cómo compiten los pequeños productores y los pequeños empresarios de Uruguay, de Paraguay, de Bolivia con las economías más poderosas del mundo? El libre comercio es una inmoralidad, no puede haber igualdad de condiciones en un mundo tan desigual como el que hoy tenemos. Luego ante la propuesta del ALCA que no era sino una

propuesta colonialista, o más bien neocolonialista, Estados Unidos quiere tragarse a la América Latina, pues no se van a poder tragar a la América Latina, tienen 200 años en ese plan, bastante daño nos han hecho, pero no van a poder tragarse a América Latina. Ya lo decía Thomas Jefferson, y esa es una de las diferencias de los llamados libertadores de Norteamérica, con los libertadores de Suramérica.

George Washington, después de la guerra reclamó pago, que le pagaran por los servicios prestados a Estados Unidos, ese fue George Washington, comparémoslo con Bolívar, que nació rico de cuna y cuando hizo su último testamento en Santa Marta, ahí está escrito, hasta los libros que tenía los donó a la universidad de Caracas, las minas que les quedaba por allá en Aroa, se las donó a su hermana María Antonia y a Juana Bolívar, golpeadas por la guerra y a su sobrino; una plata que le quedaba por ahí se la dio a su criado José Palacio, y una espada que le regaló el Perú, dijo que se la mandaran a la viuda del Mariscal Sucre, allá en el Ecuador, eso fue Bolívar. La otra cara, Washington, que reclamó pagos y hon-orarios por los servicios cumplidos.

O Jefferson. Jefferson dijo, planteaba que Estados Unidos tenía que tragarse una a una a las Repúblicas Suramericanas nacientes, y por eso fue que Bolívar chocó con el Norte de América, porque mientras Bolívar, San Martín, O'Higgins y Artigas planteaban la libertad plena de Suramérica, el Nor-te de América ya quería convertirnos en un protectorado, menos aquí en esa batalla de 200 años, es una pelea de 200 años, ellos por esclavizarnos y nosotros por ser libres, al final se impondrá la libertad, porque se impondrá la moral de todo un pueblo, un pueblo heroico que es el pueblo latinoamericano y caribeño, acostumbrado a resistir, 500 años tenemos resistiendo: invasiones, conquistas, colonizaciones, atropellos, 500 años, y estamos dispuestos a seguir resistiendo 500 años más, pero no nos van a tragar, vamos a ser libres.

Entonces dentro de esa visión de inte-gración para la libertad, es que hemos propuesto desde Venezuela desde hace años ya, estrategias, verdaderamente unitarias, unirnos para ser libres, una de ellas es Petrosur, una petrolera surame-ricana, sí, tal cual. Hace como 5 años decían, ese es el loco Chávez que anda por ahí con una cosa que llaman Petro-sur. Ahora fíjense ustedes cómo van las cosas en América Latina, el 2005 amaneció y el ALCA no existe, habían dicho desde Washington que el primero de enero del 2005 debería activarse el ALCA. ¿Dónde está el ALCA? El ALCA is muerto, el ALCA ha muerto, todavía hablan de él, pero yo he dicho que es como el Cid Campeador, muerto en batalla, amarraron el cadáver al caballo y lo sacaban a pasear, allá va el Cid Campeador, no es el cadáver del Cid, el ALCA es imposible ya, los pueblos no lo queremos, pues, no nos van a imponer el ALCA de ninguna manera, ni por las buenas, ni por la mala.

Entonces estamos dándole forma a un nuevo, nosotros, a un nuevo modelo de integración, hemos propuesto el ALBA, Alternativa Bolivariana para la América. Y bueno, ahí vamos, poco a poco avanzando contra corriente, contra viento y marea, pero los vientos co-mienzan a cambiar de dirección. Ahora en Montevideo firmamos con el presidente Tabaré Vázquez, bueno, la conformación de Petrosur, y con Petrobras estamos trabajando el mismo tema, y con otros países de Suramérica, como Ecuador, por ejemplo, Bolivia también.

Otra propuesta que hemos hecho es la de Telesur. Dentro de poco saldrá al aire Telesur, una televisora Surameri-cana para no depender de CNN, lo que dice CNN es lo que nos enteramos nosotros los latinoamericanos. No, una televisora propia, nuestra, de noticias, de cultura, de educación; una nueva televisora, y ya se han incorporado los gobiernos de Argentina, de Uruguay, por supuesto Venezuela y estoy seguro que pronto se incorporará el gobierno de Brasil, además estamos convocando a las televisoras comunitarias, y a las radios comunitarias para que se peguen a esa señal y tener una canal de televi-sión suramericano, y más allá de eso, bueno, estamos hablando de un Banco del Sur, un fondo monetario suramericano, tenemos que liberarnos de los mecanismos de dominación financiera internacional, y esa propuesta

va avanzando el debate, la discusión. Hace 5 años nadie creía en eso, hoy casi nadie se atreve a rebatir la idea, y vamos avanzando en el trabajo tecnológico. Y dentro de eso decía, pues también hemos dicho que será necesario, ya en Venezuela hemos comenzado, hay otros países que ya lo están al menos comentando, pero en Venezuela sí hemos abierto el debate acerca de la necesidad de una nueva doctrina militar venezolana y por qué no Suramericana; a nosotros nos impusieron el Comando Sur de Estados Unidos, vean ustedes, el Comando Sur de Estados Unidos, y si ustedes ven cuál es la estructura del Comando Sur, nos tienen a todos nosotros ahí metidos, como si fuéramos eso, el patrio trasero, pues. Quisieron eliminar nuestras Fuerzas Armadas latinoamericanas, convertirlas en policía, no lo lograron y no lo van a lograr.

Así que estamos planteando que si existe la OTAN, la Organización del Tratado del Atlántico Norte a la que respetamos, la parte de la soberanía de los países, de conformar alianzas estratégicas, alianzas geopolíticas, alianzas militares para su soberanía, su seguridad y su defensa, por qué no puede existir mañana o pasado mañana la OTAZ, Organización del Tratado del Atlántico Sur, por ejemplo, o como se llame, una alianza militar suramericana, latinoamericana y caribeña, y en eso también estamos trabajando. Muchas gracias. ¿Quién viene ahora?

Thamar Sánchez: La cuarta pregunta la formula Cruzmila Ramos, de CMT, Canal de Televisión de Venezuela.

Cruzmila Ramos: Buenas noches Presidente, yo voy a tratar de sintetizar algunos cuestionamientos que tenemos la prensa venezolana, que está dando cobertura a la gira acá en el país. En primer lugar quisiera insistir con el punto del objetivo de su visita acá a París y el encuentro con el Presidente Chirac, pues usted sostiene, o usted dice que eso busca, en primer lugar, concretar aliados políticos sobre todo en la situación de confrontación que vive Venezuela actualmente con los Estados Unidos. Eso en primer lugar.

La segunda pregunta va orientada al tema de la devaluación de la moneda venezolana, también ha sido criticado, que se espera el momento, una gira del Presidente de la República para dar a conocer al país esa noticia de la devaluación, aunque era una medida bien conocida y esperada en cualquier momento por los venezolanos desde diciembre del año pasado, y hoy ha comentado el anterior Ministro de Finanzas Tobías Nóbrega, pues, que critica que se tome una decisión como esta en un momento en que el Presidente está fuera del país.

Y por último, según lo refleja el diario "El Universal", el día de hoy, el diario venezolano "El Universal", algunos diputados de la oposición critican algunos acuerdos que se han suscrito en esta primera gira internacional que usted realiza. Le voy a leer muy rápidamente la entrada de esta información que dicen los diputados Freddy Lepage, y Andrés Velásquez coincidieron en declaraciones separadas, y criticar la actitud del Presidente Hugo Chávez en la gira que está en marcha por varios países, la manera como compromete las finanzas públicas realizando acuerdos sin autorización parlamentaria. También algunos analistas internacionales han comentado que Venezuela no tiene en estos momentos la capacidad de producción para cumplir con nuevos compromisos petroleros, energéticos como se han suscrito en esta gira. Esos son los tres cuestionamientos que quería hacer llegar a usted Presidente.

Presidente Chávez: No hay nada positivo desde Venezuela, desde el análisis de ustedes, este periodista venezolano no tiene nada positivo, nos están viendo en toda Venezuela, en vivo, vean ustedes los periodistas venezolanos vienen a recoger todo esto, nada positivo ¿no? (Risas) Parece un estilo, no, de la prensa venezolana, pero todo mi respeto para ustedes compatriotas. Tú eres venezolana ¿verdad? ¿Quiénes más están aquí de periodistas venezolana?

Thamar Sánchez: Del diario "El Universal" y de Radio Caracas.

Presidente Chávez: Esa es una de nuestras críticas a los medios venezolanos, y los periodistas, pues venezolanos se pliegan a esa línea ¿no? Estamos en París y ustedes

vienen, como no, tienes toda la libertad de hacerlo, toda la libertad, pero inada! Ni siquiera un puntico positivo ¿no? (Risas) Para al menos decirle al Presidente de su país, algo, una señal, nada les parece positivo, pero no importa, sigan ustedes adelante que allá está un pueblo consciente de lo que estamos haciendo. Muchas gracias por tu pregunta.

Asistentes: Aplausos.

Presidente Chávez: A veces ya a mí no me da tristeza ¿saben? Ya a mí no me da tristeza, primero me daba tristeza, pero ya yo he digerido esto y lo he digerido, lo he asimilado ¿no? Pero realmente uno se consigue a los periodistas venezolanos con raras excepciones por el mundo, y es eso lo que traen, recogen las críticas que salen allá, y eso es lo que hace, las preguntas que hacen ¿no? Es un formato establecido que respetamos, pero rebatimos con toda la fuerza moral que represento como Presidente de Venezuela y Presidente de todos los venezolanos.

Bueno, vamos a responderte, pues, cómo no. En primer lugar, no entendí muy bien la primera pregunta sobre los objetivos de la visita, porque tú recoges la crítica no sé de quién, pero, bueno, la recoges tú y la lanzas tú, de gente que dice, pues, las críticas, que dicen que esta visita a Francia es para buscar aliados políticos, es una crítica eso. ¿Se puede criticar que el Presidente de un país salga por el mundo a buscar aliados para su país? (Risas) ¿Verdad? Aquí hay unos analistas intelectuales, por ahí estoy viendo a algunos. De dónde pudiera surgir esa crítica sino de mentes, no sé qué tipo de mentes ¿no? Mira, yo cuando estaba en la oposición, por eso es que la oposición venezolana está como está, no vale medio, no vale una locha, no vale un centavo, porque eso es lo de ellos. Cuando yo era aquel Comandante Chávez que andaba por las calles, en una ocasión el doctor Caldera, ex Presidente de Venezuela, con quien yo tuve, bueno, lancé muchas críticas, estaba en la oposición. Pero en una ocasión hubo en, usted debe recordar mi General, ¿cómo se llama en la casa esta que era presidencial, donde ahora la donamos para una escuela? La Guzmanía, que ahora es una escuela, eso era una casa para los Presidentes ir los fines de semana, ahora es una escuela en La Guzmanía. Ahí vino una vez el Presidente de Brasil, y firmaron un convenio, recuerdo que dije por allí, qué bueno que el gobierno venezolano está mirando hacia el Sur, hacia Brasil. Cómo va a criticar uno a su gobierno porque anda buscando aliados políticos para el país. Claro que Venezuela tiene que buscar aliados políticos, todo el mundo lo hace hoy. ¿Van a criticar los franceses al Presidente Chirac porque vaya...? Hace poco estaba yo en Libia y casi topamos con Chirac, yo que salía y él que llegaba a visitar a Kadafi. ¿A qué fue Chirac? A lanzar una política internacional de Francia. En fin, sí ando buscando aliados políticos para Venezuela. Ahora, no vine a buscarlos a Francia porque ya el Presidente Chirac es un aliado político nuestro desde hace bastantes años, el que no lo sepa es porque está bien desinformado. Bien desinformado el que crea que yo vine aquí a buscar una alianza con Chirac, es aliado Francia, es aliada política de Venezuela desde bastante tiempo, yo hablo por el período que me corresponde, desde 1999 para acá hemos tenido en Chirac un amigo, en las circunstancias más difíciles. Recuerdo la avalancha y de la tragedia de Vargas, 1999, ahí está el Embajador de Francia en Venezuela, mi saludo señor Embajador, y el apoyo de Chirac, inmediatamente llegaron helicópteros franceses, médicos franceses, equipos de rescate, luego llegaron expertos en el estudio del fenómeno a darnos recomendaciones. E incluso hay un pequeño pueblo que fue reconstruido con dinero aportado por Francia, allá está el nuevo Guapo, me consta de las gestiones que el Presidente Chirac hizo en otras partes del mundo a favor de Venezuela, cuando las situaciones se complicaron para nosotros.

A India, a India sí fui a buscar aliados políticos, porque no habíamos ido nunca a India. Y déjenme decirles, para que la oposición se entristezca más de lo que pudiera estar, que conseguimos aliados políticos en India. Tenemos un nuevo aliado político.

Asistentes: Aplausos.

Presidente Chávez: En India, el Presidente de India ya es mi amigo, un hombre extraordinario, un científico y un poeta además, Abdul Kalam; y el Primer Ministro Monmahan Singh. Y luego fuimos a Kolkata o Calcuta, a visitar a esa región donde manda el Partido Comunista Marxista desde hace 27 años, y allá está su gobernador, nieto por cierto del Mahatma Gandhi, y el Ministro Jefe Ruddhahed, amigos, aliados políticos, y Calcuta tiene 90 millones de habitantes.

A Doha fuimos a fortalecer un aliado político, o visitar un aliado político, a firmar unos convenios, el Emir de Qa-tar, hermano y amigo, anunció una visita pronto a Venezuela, va a ir a Venezuela pronto además. Y Qatar quiere invertir.

Y detrás de la alianza política está lo económico, porque en esto nosotros somos claros, la política debe ser como la locomotora, y detrás viene la eco-nomía.

En India no sólo aliados políticos, aliados económicos. En Uruguay tam-bién fuimos a fortalecer, vaya a ver qué importancia, como decía un buen periodista venezolano llamado Eleazar Díaz Rangel, el domingo pasado en "Últimas Noticias", que estaba analizando la declaración de Montevideo, Allí, que sacamos los tres Presidentes: "Ha nacido el trilateralismo en Suramérica: Lula, Kirchner, Chávez". Han dicho al mundo unas cosas. El tenga ojos que vea y el que tenga oídos que oiga, dice la Biblia. Algunos cierran los ojos, no quieren ver, no quieren ver.

Por ahí está la realidad. Lula, Kirchner y Chávez ha dicho al mundo que asumirán posiciones comunes ante problemas mundiales. Que marchare-mos juntos a la integración de Suramé-rica, y que nos veremos pronto de nuevo, en mayo, una nueva reunión.

Mañana, yo tengo que irme pronto ahora, porque mañana llega a Khathami a Caracas, ese otro aliado político. Y la próxima semana va Zapatero, el Presi-dente español, y vamos a reunirnos los cuatro allá. ¿Cuáles somos los cuatro?: Zapatero, Lula, Uribe y Chávez, en Venezuela.

Y luego vendrá el Presidente Lagos, otro aliado político. Estamos llenos de aliados por todos lados. Y eso no creo que alguien pudiera criticarlo de mane-ra racional, es una obligación de un Jefe de Estado, una obligación de un jefe de Gobierno. ¿Qué voy a estar buscando: enemigos? Voy a venir aquí a Francia a pelear con Chirac, voy a ir a India a pelear con el Presidente de India. ¡Nooo! A buscar hermandades, amistades y aliados, eso es básico en las relaciones internacionales. Bueno, el ABC de las relaciones internacionales.

Pues sí, que sí, andamos buscando amigos y aliados, y vaya que tenemos bastantes. Y no sólo políticos, aliados económicos.

Hoy, por ejemplo, ya les decía, el Presidente de Total, esto es una buena noticia para Venezuela y para Francia, la empresa Total y el Gobierno, hoy hemos decidido avanzar a un proyecto Sincor II en la Faja Petrolífera del Ori-noco.

¡Ajá! Como que no suena. ¿Sí suena?

Aquí la empresa Total está explotando petróleo por acá, en la Faja Petrolífera del Orinoco, ahora vamos a una fase II para llegar a unos 400 mil barriles de petróleo que sacaremos por acá, por el Norte, por el Estado An-zoátegui. La empresa Total va a duplicar la producción de gas aquí en el Norte del Guárico, en el Yucal Placer, un campo donde ya están explotando gas, y vamos a hacer ahí una Termoeléctrica, la empresa Total, una de las más grandes del mundo, francesa, va a explotar aquí el Bloque IV de la Plataforma Deltana, donde hay mucho gas, para llevarlo; y aquí mismo, en esta Península de Paria vamos a construir uno de los complejos, o el Complejo de Procesamiento de Gas, de licuefacción de gas más grande de Suramérica, ahí va a estar Total.

La empresa Total también va a seguir explotando gas y petróleo por acá en Jusepín, en el estado Monagas. Además de eso, bueno, logramos una buena conversación con empresarios Francia, que pronto van a ir por Venezuela a evaluar inversiones en

trenes, el Metro, infraestructura, en agua, en vivienda, en minería, de aluminio, alimentos.

Estaba esta gente de los Hipermercados Éxito interesados incluso en montar ahora un gran matadero industrial para procesar alimentos, el Grupo Casino se llama. Por aquí tengo la lista, mira, de todos los que estaban ahí en el almuerzo.

Bueno, segunda preocupación que tú planteas: devaluar la moneda venezolana en ausencia del Presidente. Es decir tomar decisiones supuestamente complejas o de impacto social con el Presidente al otro lado del mundo. ¿Es eso una debilidad o una fortaleza? A mí me huele que es una fortaleza.

Porque el extremo de la debilidad es que el Presidente no se atreva ni a salir a la esquina, que Chávez no va ni a la esquina, ni para tomar la decisión de anunciar, porque no fue ningún anuncio, ya estaba en el presupuesto desde el mes de noviembre de 2004 el nuevo valor de la moneda venezolana para este año, estaba ya en el presupuesto, sólo que el Banco Central y Finanzas no habían tomado la decisión ya formal, burocrática digamos así.

Pero si es que hay que buscarle una relación a esta decisión y a la presencia física del Presidente, yo más bien diría que es una fortaleza, el Presidente lejos, allá en la India, y se toma la decisión. Yo diría: Oye, hay fortaleza.

Además, yo estoy aquí pero pendiente de lo que pasa. Esta mañana aprobé 30 millones de bolívares para un crédito adicional, desde aquí, ahora tenemos con el mundo globalizado, con José Vicente Rangel al teléfono, por el fax, uno va tomando decisiones en cualquier parte del mundo.

Bueno, esa es la otra crítica que se me hace desde Venezuela, que se tomó la decisión sin que yo estuviese en el país.

Luego, otra crítica más, que estoy firmando acuerdos que comprometen las finanzas públicas. Yo creo que estos diputados lo que están es, diría cualquier llanero de mi tierra, resollando por la herida.

¿Por qué? Porque a ellos les duele nuestro éxito, son egoístas. Y el egoísmo los carcome. Resulta que los acuerdos que nosotros estamos firmando afectan las finanzas públicas, claro que las afectan, pero las afectan para bien. Risa.

O sea, dan una demostración además horrible de ignorancia, de desconocimiento, y esto es un ejemplo o es una demostración que es que no tienen nada que decirle al país, que el Presidente de Venezuela un acuerdo para suministrarle combustible a Uruguay, por ejemplo, o que el Presidente de Venezuela firme un acuerdo o un conjunto de acuerdos con India para colocar petróleo en India, o para invertir en India. India tiene petróleo pesado, Venezuela tiene mucha tecnología y experiencia en petróleos pesados, pues vamos a perforar un pozo con nuestra tecnología en India. En junio quedamos en que tú venías, Rafael, a ser testigo de la primera perforación, para nosotros cooperar con India a sacar su petróleo.

El otro convenio. ¿Cuál fue el otro convenio? A ve si recuerdo. El convenio de los medicamentos. India nos va a ayudar en la ampliación de un laboratorio o unas instalaciones para fabricar insulina humana. India nos va a ayudar a construir instalaciones y la tecnología para fabricar medicamentos genéricos y posiblemente medicamentos contra el Sida mucho más baratos, para liberarnos de las transnacionales, viviendas; esos son los convenios que estamos firmando, ahora estos diputados dicen en sus críticas tan acertadas y de tan alto nivel, que yo ando firmando acuerdos afectando a las finanzas públicas venezolanas. Y por otra parte también dicen que Venezuela no tiene la producción petrolera necesaria para cumplir con estos convenios que estamos firmando. Bueno, ese es el pregón de la oposición y que los medios venezolanos, casi todos, con alguna excepción, se dan a la tarea de repetir por el mundo.

Nosotros estamos produciendo hoy alrededor de 3 millones de barriles diarios de petróleo, y tenemos además planes de inversión. Para darles un ejemplo, y ojalá, no

será que ellos no saben, Rafael, mándales a la oposición a estos dos diputados, mándales algún material para que vean lo que es Tomoporo. Tomoporo es un pozo petrolero que hemos descubierto por acá, sí, es un área, no es un pozo, es un área, correcto. Es un área donde hasta ahora tenemos ¿cuánto Rafael? ¿Cuánto? 500 millones. ¿Y ya hemos perforado cuántos pozos? Dame la explicación ahí.

Ministro Rafael Ramírez: Hemos estado en una campaña de perforación todo este año, Presidente, y eso va a entrar a producir 100.000 barriles de petróleo. Nosotros esperamos ya en este mismo año traer esa producción, está la infraestructura en el área, de manera tal que es muy fácil colocarlo en el mercado. Eso es un petróleo de calidad mediana y tiene 500 millones de barriles de reservas probadas. O sea es un tremendo yacimiento.

Presidente Chávez: Es un gigante el Tomoporo.

Ministro Rafael Ramírez: Sí señor.

Presidente Chávez: Y ahora la empresa Total, me decía que en octubre, si todo marcha bien, al ritmo que vamos, debe estar comenzando a perforar ¿no?

Ministro Rafael Ramírez: Sí.

Presidente Chávez: Ahí en la Faja del Orinoco, por acá. Los indios también, con Oil Indi Corporation, de India, va a perforar por acá en un área llamada San Cristóbal.

Ministro Rafael Ramírez: Sí, esa es un área también de producción rápida, Presidente.

Presidente Chávez: ¿De producción rápida?

Ministro Rafael Ramírez: Porque tiene infraestructura y todo está listo.

Presidente Chávez: Además tenemos un conjunto de pozos maduros ¿no?

Ministro Rafael Ramírez: Sí.

Presidente Chávez: Donde se sacó mucho petróleo. Eso tú debes saberlo, se sacó mucho petróleo en una época, pero como la tecnología no dada para mucho, entonces se recuperaba... ¿Qué porcentaje era?

Ministro Rafael Ramírez: Solamente había un sector de recuperación que no pasaba del 10%.

Presidente Chávez: ¿El 10?

Ministro Rafael Ramírez: Sí, nosotros...

Presidente Chávez: Hace 20 años tú habrías un hueco ahí y entonces la tecnología como no era muy moderna, tú sacabas sólo 10 por ciento del petróleo de allá abajo. Ahora con tecnología moderna, y además con inyección de gas y agua a vapor y todo eso, ahora se incrementa...

Ministro Rafael Ramírez: Se puede duplicar por lo menos.

Presidente Chávez: Hasta el 20% y todavía queda petróleo abajo.

Te voy a decir algo, Venezuela, tú país, es uno de los pocos países del mundo que afortunadamente puede incrementar la producción más rápido que muchos otros países. Muchos otros países no tienen las reservas que tenemos nosotros. Muchos otros países tienen petróleo debajo de toneladas de arena, nosotros lo tenemos ahí a flor de tierra, ahí la orilla del Orinoco. Muchos otros países no tienen la tecnología que nosotros tenemos. Es decir nosotros rápidamente podemos ponernos incluso en cerca de 4 millones de barriles de petróleo, tú país, mi país, nuestro país.

Muchas gracias por tu pregunta.

Asistentes: Aplausos.

Thamar Sánchez: El corresponsal de la agencia Associated Press en Francia, Bernard Janseto, formula la quinta pregunta.

Bernard Janseto (AP): Buenas noches.

Quisiera regresar a una pregunta que se le hizo, la primera que se le hizo al comienzo, sobre las amenazas estadounidenses. En el periódico "Universal" de ayer había una entrevista con el embajador de Estados Unidos, que confirmaba lo que decía su Vicepresidente, en el sentido que a usted se le advirtió en el 2002 de que había un complot de golpe de Estado, y que en octubre, septiembre pasado a usted se le

advirtió, o a usted se le dijo en su Gobierno, el embajador le advirtió, el ex embajador Shapiro, hoy es Brownfield que lo dice, que había amenazas en contra suya.

¿Cómo podemos entonces comprender que los estadounidenses le adviertan a usted acerca de las amenazas que hay contra usted, cómo es posible?

Presidente Chávez: Bueno, tú sabes que después que se hace la cómica que hizo el Gobierno de los Estados Unidos se comienzan a inventar cosas ¿no? Tratando de como dicen, que te consiguieron desnudo en la calle y tú tratas de taparte un poco ¿no? Ponerte la hoja de parra.

Creo que tú leíste seguramente las de-claraciones... ¿Leíste qué periódico?

¡Ah! Ten cuidado. ¡Ah! Ten cuidado. Ten cuidado.

Yo recuerdo, ese es uno de los diarios que la oligarquía venezolana transnacionalizada y pronorteamericana utiliza para tratar de engañar al mundo, acerca de lo que en Venezuela ocurre. Ese es un diario pagado desde Washington, el diario "El Universal". Y es uno de los diarios que apoyó el golpe de Estado, y es uno de los diarios que ha mentido reiteradamente al mundo.

Pero por eso te digo, debes tener cuidado y buscar otras versiones.

La única ocasión en la que un funcionario de Estados Unidos ha llegado a decirme que había unos planes para matarme, en efecto ocurrió, pero esto pudiera dar pie a un chiste más bien, a un chiste. Después del golpe de Estado del 11 de abril de 2002, seguramente con la intención de taparse la desnudez del imperio, buscando la manera de a lo mejor evitar que nosotros señaláramos o hiciéramos públicas las pruebas contundentes que hay acerca de la presencia militar de Estados Unidos en el golpe del 11 de abril, y en ese libro están algunas, helicópteros Black Hawk aterrizaron en Maiquetía, un portaaviones estadounidense violó la soberanía de las aguas venezolanas, un submarino estaba en las cercanías de las costas venezolanas, un submarino estadounidense; militares norteamericanos uniformados y con radio y equipos de comunicación estaban con los golpistas venezolanos, y etcétera, y etcétera, y etcétera.

Entonces a lo mejor tratando de salir del atolladero del que estaban ante el mundo fue a Palacio el embajador de Estados Unidos en Venezuela en aquel entonces, un payaso que se llama Charles Shapiro, porque ese no era embajador sin un verdadero payaso. Payaso, un payaso. ¿Ah? Shapiro, Charles Shapiro.

Entonces el payaso Charles Shapiro me pidió una audiencia, él unos días antes había estado en Palacio aplaudiendo al tirano, él y embajador de Aznar fueron los únicos dos embajadores que fueron al Palacio a aplaudir a la tiranía, y con su presencia, bueno, a reconocer el Gobierno ilegítimo.

Bueno, unos días después yo recibo al payaso Shapiro. Y entonces él, así como quien no quiere me dice: "Bueno, vengo a informarle de parte de mi Gobierno que tenemos algunas informaciones de que están tratando de atentar contra usted". Yo le dije: ¡Sí! Y qué cosa tan... usted ha descubierto la fórmula del agua tibia, usted ha descubierto que la luna sale de noche. Si son ustedes los que están atentando contra mí.

Veán ustedes. Recuerdo un chiste de un hermano mío, llamado Adelis, el más pequeño de nosotros, que somos 6 varones, cuando era niño, era el menor de los 6. Entonces un día mi mamá tenía en la nevera, una neverita pues muy humilde, campesinos éramos, había una neverita en la casa, mi mamá tenía un ahí picante que ella prepara muy bien, mi madre, para echarle un poquito a la comida, y mi mamá era tan celosa con ese ají que estaba en un potecito ahí, y entonces un día mi hermano Adelis abrió la nevera y botó el ají: ¡Rasss! Mi mamá: "¡Cuidao me botan el ají! ¡Cuidao con el ají cuando abran la nevera!". Porque a ella le gustaba mucho el ají y a mi papá.

Entonces viene Adelis, que tenía no más de 7 u 8 años, y sale corriendo por el medio del patio, mi mamá estaba lavando la ropa allá atrás, lavando ropa allá en la batea, a lo mejor estos términos para los franceses no son muy conocidos: "la batea". Es un



sitio donde se lava ropa a mano. Entonces mi her-manito corriendo: "!Mamá! ¡Mamá! La nevera huele ahí, botaron el ají!". Era él el que lo había botado.

Un poco así fue el señor Shapiro a decirme que ellos tenían información de que había gente interesada en matarme. ¡Ellos mismos! Pero si una semana antes había ordenado que me mataran. Entonces le dije yo: Embajador, y además de ustedes quién más hay por ahí. Usted me puede decir algún nom-bre, deme alguna información, algún detalle. "No, no, no, las instrucciones que tengo es sólo decirle esto". ¡Vaya qué maravilla!

Es decir, fue a decirme que tenía informaciones de que trataban de matarme pero más nada. Con la CIA y el FBI, y todos los órganos de inteligen-cia.

Así que esa es el único momento en el cual con funcionarios del gobierno de Estados Unidos, de esa manera tan absurda, un payaso, fue a decirme algo que más bien le dije, por favor retírese Embajador, por favor retírese. Porque en cambio como Ignacio Ramonet lo dice en un artículo que leí hace poco por ahí, y es público. En Miamia hay un campo de entrenamiento de terroristas venezolanos, sabemos dónde están, y el Gobierno de Estados Unidos sabe dón-de están, saben quienes son, que han salido hasta en la prensa de Estados Unidos con foto y todo, uniformados de terroristas, paramilitares, con armas de guerra, ¿y saben? Uno de sus dirigentes le pregunta a página entera en un diario de Miami, dicen: "Estamos entrenando aquí porque vamos a matar a Chávez".

Eso lo sabe el Gobierno de Estados Unidos y no ha hecho ni esto así para detener a esos terroristas, los alienta más bien.

Hace pocos meses en una estación de televisión de Miami también un terro-rista venezolano golpista, de los de abril, allá en un programa de televisión dijo: "Hay que matar al Presidente Chávez". Y la periodista le pregunta: "¿Y cómo hay que matarlo?". / "Muy fácil, un fusil, una mira telescópica y listo". En cualquier país ese señor debe ser detenido por el Gobierno de ese país.

Si aquí en Francia viene alguien, esta Radio Francia, que agradezco su apoyo por cierto y su gentileza al facilitarnos estas maravillosas instalaciones, viene aquí alguien a decir que al Presidente de un país, de cualquier país del mundo, hay que matarlo, y además a decir que yo lo mandé a matar, ese hombre no sale de aquí, sale preso pues.

¡Ah! No, en Estados Unidos lo dicen abiertamente, vean ustedes el doble discurso del Gobierno de Estados Unidos, dice que combaten el terro-rismo y lo que hacen es alentar el terro-rismo, y dar acogida a su territorio y protección incluso a terroristas como estos a los que me estoy refiriendo. Y esto público, público. Hace pocos meses un ex Presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, un genocida, dijo en Estados Unidos que sí, que él estaba trabajando para derrocar a Chávez a través de la violencia y que Chávez tenía que morir como un perro, y allá está en Estados Unidos, nadie lo toca, lo protegen incluso.

Bien, entonces es la única... ¡Ah! Bueno, el colmo de los colmos, y con esto termino. El colmo de los colmos es que hace unos meses atrás un vocero de la Casa Blanca llegó a decir que ellos me habían avisado a mí del golpe, ese es el colmo del cinismo, ellos sabían del golpe, incluso les voy a leer aquí esto para motivarlos a comprar el libro este, o a conseguirlo.

¿Dónde está lo que decía...? Aquí es-tá.

Hasta dónde sabían Estados Unidos del golpe. Fíjense ustedes, el 8 de abril de 2002, en ocasión de una fiesta de despedida exclusiva a un agregado militar chino, celebrada en el lujoso hotel Meliá en Caracas, fue esa noche precisamente que el oficial de la Marina de Estados Unidos David Cassares, nombre y apellido, David Cassares, confundió al general Roberto González Cárdenas... (CAÍDA DE LA TRANSMISIÓN)...

Periodista: Bien, amigas y amigos, estamos transmitiendo en vivo y directo la Rueda de Prensa del Presidente de la República, Hugo Chávez Frías, desde la Casa de la Radio de Francia en París. Escuchemos.

Presidente Chávez: ...¡Ah! González, el patriota. Fíjense esto, esto está interesante. Fue un error comprensible, ambos hombres eran calvos, aproximadamente de la misma estatura, y vestían un uniforme de oficial del Ejército con honores, y una chapilla de identificación que decía simplemente: "González".

Cassares se acercó sigilosamente al general González y acusadoramente le preguntó: "¿Por qué no han contactado con los barcos que tenemos en la costa y el submarino sumergido en La Guai-ra? ¿Qué ha pasado? ¿Por qué nadie me ha contactado? ¿Qué están esperando?".

El general González no tenía la idea más remota de lo que estaba diciendo este oficial de la Marina de Estados Unidos, pero antes de que pudiera responder un agregado militar de Brasil se le acercó en la fiesta para despedirse, Cassares aprovechó la distracción para preguntarle al capitán de la Marina, Moreno Leal.

Todo está en el juicio que se ha abierto y las declaraciones de cada uno de estos hombres.

Para preguntarle al capitán de la Marina, Moreno Leal, parado cerca, si ese era el general González, el que estuvo estacionado en la frontera. Moreno respondió: "Ese es el general González, pero no sé si estuvo estacionado en la frontera".

Cassares siguió interrogando al general González Cárdenas y le preguntaba insistentemente ¿por qué todavía nadie había establecido contacto con él o con los tres barcos y el submarino ubicado frente a la costa venezolana?

Prudentemente González Cárdenas se limitó a responder con un simple: "Lo averiguaré".

Al abandonar la fiesta los dos se volvieron a encontrar en el elevador. "Esto tiene un costo operativo, espero su respuesta", dijo Cassares con firmeza.

Esto es auténticamente cierto.

Bueno, entonces ellos sabían todo, sabían el plan, que lo hayan comunicado a los golpistas, a mí jamás. Es otra de las grandes mentiras que esgrime el Gobierno de Estados Unidos para tratar de ocultar la verdad. La verdad es que ellos prepararon el golpe y la verdad es que ahora están pensando que la única solución es matar a Hugo Chávez, y lo estoy denunciando ante el mundo entero. Si algo llegara a pasarle a mi vida hay un responsable, George W. Bush.

Tamar Sánchez: La sexta y última pregunta la formula Wendy Beltrán, de la Agencia Bolivariana de Noticias de Venezuela.

Wendy Beltrán (ABN): Buenas noches, Presidente.

Presidente Chávez: ¡Hola! Buenas noches.

Wendy Beltrán (ABN): Mi pregunta va dirigida al hecho de que usted mencionó recientemente lo que es la revolución petrolera. Entonces me gustaría que ampliara en qué consiste el concepto de revolución petrolera, y del petróleo, del uso del petróleo como el evento de unión y de cooperación entre los pueblos en desarrollo y de la cooperación en Sur-Sur ¿no? Y en el caso específico me gustaría que se refiriera a los países que ha visitado, como India, Uruguay y Venezuela, en el caso de esa triangulación en Qatar, por supuesto.

Presidente Chávez: Muchas gracias, Wendy.

Brevemente, nos están esperando para otra reunión y luego nos vamos hacia Caracas. Miren, la revolución petrolera. Es decir, se trata de que en Venezuela en primer lugar, viéndolo hacia adentro en Venezuela, se trata de que por primera vez en toda la historia petrolera venezolana, que ya tiene un siglo, el Gobierno, el Estado, pues está utilizando el ingreso petrolero para impulsar un desarrollo integral de la Nación.

Y no está el ingreso petrolero secuestrado por una élite ni por el imperio. Ya el doctor Arturo Uslar Pietri, gran intelectual venezolano, quien estuvo aquí en París por cierto varios años, un embajador de Venezuela en Unesco, Arturo Uslar, por allá por 1940-48, 38, me apunta el general y maestro de nosotros, Müller Rojas, 1938. Arturo Uslar escribió un editorial en un diario venezolano, diciendo o titulado: "Sembrar el

petróleo". Él proponía, bueno, que había que convertir en petróleo el desarrollo integral, en agricultura, en industria, pequeña y mediana industria, en vivienda, en salud, en educación.

Sesenta años después, más o menos, 60 años después, ya Uslar anciano se despedía, y escribió: "No pudimos sembrar, o no supimos, o no quisimos sembrar el petróleo y hacer un país".

Uslar murió viendo un país destrozado. Con él tuve diferencias de algunos enfoques, pero igual un profundo respeto al autor de Lanzas Coloradas y cuantas otras, La isla de Robinson, un intelectual de mucho respeto y un hombre de coraje Arturo Uslar.

Bueno, nosotros estamos comenzando a sembrar el petróleo, a convertirlo en qué, en escuelas bolivarianas, en planes de salud, hospitales, núcleos de desarrollo endógeno, en créditos para los agricultores, en tractores, en viviendas. Estamos sembrando un país nuevo. A eso me refería cuando hablaba de la revolución petrolera.

Y por otra parte también he dicho que el petróleo es un factor, un elemento, mucho más que económico, geopolítico. Cuando planteamos la unión en Suramérica de Petrosur es que estamos planteando la conformación de un mecanismo liberador, liberador, la integración, la fortaleza, la fortaleza. Incrementar nuestra fortaleza para impulsar el desarrollo, con nuestros propios recursos, complementando nuestras economías.

Cuando hablamos del petróleo a nivel mundial hablamos de una Opep fortalecida, nosotros tenemos seis años, desde que llegamos, recuerdo que Allí antes, incluso antes de asumir Gobierno se vino a Europa a una reunión con unos delegados árabes para comenzar a replantearnos la idea de la Opep, que estaba por el suelo. Y vean hoy lo que la Opep, la Opep ha recuperado su prestigio, ha recuperado su fuerza, es un actor no sólo económico, es un actor geopolítico. Y ese poder petrolero que tiene, no sólo la Opep, sino muchos otros países del Tercer Mundo, debemos utilizarlo en el Tercer Mundo para impulsar la lucha contra la miseria, la lucha contra la pobreza. A eso me refiero cuando utilicé hace poco el término la revolución petrolera.

Bueno, queridos amigos, muchísimas gracias por su atención y hasta la vista. Muy buenas noches. Gracias.

Transcrip.: AV, AZ (TV Prensa 2000, C.A)